

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 35 (1917)  
**Heft:** 86

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 14. April  
1917

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 14 avril  
1917

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXV. Jahrgang — XXXV<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N<sup>o</sup> 86

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Neuer chilenischer Zolltarif. — Wirtschaftslage in Argentinien. — Höchstpreise für Reis und Zucker und deren Mahl- und Umwandlungsprodukte. — Höchstpreise für Heu und Emd. — Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken. — Internationaler Postgüterverkehr.

**Sommaire:** Titres disparus. — Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance. — Nouveau tarif douanier chilien. — Prix maxima du riz, du sucre et de leurs produits. — Prix maxima du foin et du regain. — Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques. — Service International des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der Police A 10694 von Fr. 5000 der Schweizerischen Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit in Basel, datiert vom 1. April 1901, lautend auf das Ableben des Augustin Buholzer-Wey, wird hiemit aufgefordert, diese innert einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhandigen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (W 119<sup>a</sup>)

Olten, den 6. Februar 1917.

Der Gerichtspräsident: **Alph. Wyss.**

En exécution d'une ordonnance rendue par le président du tribunal du district du Val-de-Travers, le 11 avril 1917, le détenteur inconnu de l'action au porteur de la Fabrique suisse de Verres de Montres S. A. à Fleurier, n<sup>o</sup> 3, Série B, de fr. 400, titre qui a disparu, est sommé de le déposer au greffe de ce tribunal, à Môtiers, dans le délai de trois ans, à partir de la première publication du présent avis, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (W. 232<sup>a</sup>)

Donné pour trois insertions dans la F. o. s. du e.

Môtiers-Travers, le 11 avril 1917.

Le greffier du tribunal: **P. Hainard.**

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (696)**

Gemeinschuldner: **Petronio, Riccardo Antonio Silvestro**, geb. 1878, von Tramelan-dessus, Musikalienhandlung, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1917.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. April 1917, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, im Amthause Biel.

Eingabefrist: Bis 14. Mai 1917.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (701)**

Succession de **Grandjean, Henri-Marius**, pharmacien, Palud 24, Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> mars 1917.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 23 avril 1917, à 2½ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Les créanciers intervenus au bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

Délai pour les productions: 24 avril 1917.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (707)**

Failli: **Cuendet, Max**, ci-devant boulanger, à La Tour-de-Peilz, actuellement à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 avril 1917.

Première assemblée des créanciers: Samedi, le 28 avril 1917, à 4 heures après-midi, en Maison de Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 18 mai 1917.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (689/690)**

Failli: **Grellinger, Isidore**, fils de Aaron et de Céline, née Dreyfuss, né le 4 décembre 1880, originaire de la Chaux-de-Fonds, négociant, Rue Alexis Marie Piaget, n<sup>o</sup> 79, à la Chaux-de-Fonds, l'un des chefs de la société en nom collectif R. I. & A. Grellinger.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 mars 1917.

Première assemblée des créanciers: Samedi, le 21 avril 1917, à 10½ heures du matin, salle d'audiences des Prud' Hommes, Hôtel Judiciaire, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 14 mai 1917.

Failli: **Grellinger, Raphaël**, fils de Aaron et de Céline, née Dreyfuss, né le 20 février 1878, originaire de la Chaux-de-Fonds, négociant, Rue Numa Droz, n<sup>o</sup> 77, à la Chaux-de-Fonds, l'un des chefs de la société en nom collectif R. I. & A. Grellinger.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 mars 1917.

Première assemblée des créanciers: Samedi, le 21 avril 1917, à 11 heures du matin, salle d'audiences des Prud' Hommes, Hôtel Judiciaire, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 14 mai 1917.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich 7 (670<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: **Dolder, Jul. Joh.**, Import und Export, Peterstrasse 18, in Zürich 1.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (692)**

Gemeinschuldner: **Güller, Albert**, Restaurateur, wohnhaft Universitätsstrasse Nr. 91, in Zürich 6.

Anfechtungsfrist: Bis 24. April 1917, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (693)**

Gemeinschuldner: **Degen-Mösehl, Jules**, Wein- und Spirituosenhandlung, in Binningen.

Anfechtungsfrist: Bis 24. April 1917.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (703)**

Failli: **S t a m m - K u a p p, A d a m**, marchand-tailleur, Rue Bonivard 10, Genève.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (691)**

Liquidation par voie de faillite: **Paulon, A.**, bijoutier, à Bon-Port, Montreux.

Date de l'ouverture de la liquidation par ordonnance du président du tribunal de Vevey: 24 mars 1917.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 7 avril 1917, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 24 avril 1917.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (704)**

Liquidation par voie de faillite: Succession de **Tchorzewski, Michel**, q. v. tailleur, 71, Boulevard de St-Georges, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite par ordonnance de la justice de paix: 4 avril 1917.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 10 avril 1917, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 24 avril 1917.

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

#### Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 263.)

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (699)**

Fallimento: **Forrer, August**, fu Giov. Giacomo, da Alt-St. Johann (ct. S. Gall), Imperial-Palace et Hotel de la Paix, già domiciliato a Lugano.

Data del deposito: 14 aprile 1917.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

**Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (705)**

Failli: **Delherse, Remy**, décédé, ci-devant à Monthey, dont la liquidation a été suspendue ensuite de litiges.

Délai de recours: 10 jours.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Aargau** *Konkursamt Laufenburg.* (694)

Gemeinschuldner: Wyser, Albert, von Niedergösgen, wohnhaft gewesen in Frick.

Datum des Schlusses: 12. April 1917.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de l'arrondissement de Lausanne* (702)

Dans sa séance du 3 avril 1917, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites ci-après:

Haldy, Auguste, bijoutier, Rue de Bourg, à Lausanne.

Pfister, O. F., auto-garage, à Lausanne.

Lenta, Ernest, entrepreneur, Cour s. Lausanne.

Kyburz, Otto, négociant, Avenue Secretan, 1, à Lausanne.

Simonin et Giovanelli, gypsiers-pointres, à Lausanne.

Succession de Lienhard, Paul-Emile, à Lausanne.

Succession de Niederhauser, Gustave, à Epalinges.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (706)**Einzigste Steigerung**

Im Konkurse des Schneider, Robert, Samuels sel., von Seeberg, Notar, in Interlaken, wird Donnerstag, den 24. Mai 1917, nachmittags 3 Uhr, im Hotel du Pont, in Unterseen, auf eine Steigerung gebracht:

In der Gemeinde Ringgenberg:

Ein Heimwesen an der Beundengasse, enthaltend ein für Fr. 9700 brandversichertes Wohnhaus, nebst Platz und Umschwung im Halte von 1,67 a. Grundsteuerschätzung: Fr. 8020; amtliche Schätzung: Fr. 9500.

In der Gemeinde Lauterbrunnen:

1. Der ideelle Zwölftel von einem Heimwesen in der Morgengab, enthaltend ein für Fr. 13,700 brandversichertes Wohnhaus mit Scheune, nebst Platz und Umschwung im Halte von 167,58 a.

Grundsteuerschätzung vom Ganzen: Fr. 16,040; amtliche Schätzung von einem Zwölftel: Fr. 1500.

2. Der ideelle Viertel von einem Stück Acker- und Wiesenland, auf den Füchsen genannt, daselbst, im Halte von 11,7 a.

Grundsteuerschätzung vom Ganzen: Fr. 410; amtliche Schätzung von einem Viertel: Fr. 250.

3. Der ideelle Viertel von einem Stück Wiesenland, zu Gydisdorf genannt, im Halte von 49,86 a, mit fünf Achteln der daraufstehenden Scheune, für Fr. 700 brandversichert.

Grundsteuerschätzung vom Ganzen: Fr. 1340; amtliche Schätzung von einem Viertel: Fr. 650.

4. Der ideelle Viertel von einem Stück Land, ebenfalls Gydisdorf genannt, im Halte von 18 a, mit Anteil von einem Achtel Scheune, für Fr. 700 brandversichert.

Grundsteuerschätzung vom Ganzen: Fr. 500; amtliche Schätzung von einem Viertel: Fr. 250.

5. Der ideelle Viertel von einem Stück Wiesenland, ebenfalls Gydisdorf genannt, im Halte von 29,34 a, mit zwei Achteln Anteil Scheune, für Fr. 700 brandversichert.

Grundsteuerschätzung vom Ganzen: Fr. 920; amtliche Schätzung von einem Viertel: Fr. 500.

6. Der ideelle Viertel von einem Stück Wald, daselbst, im Halte von 36 a. Grundsteuerschätzung vom Ganzen: Fr. 270; amtliche Schätzung von einem Viertel: Fr. 180.

7. Ein Stück Wiesenland, das Port genannt, zu Gimmelwald, im Halte von 18,18 a, mit einer halben, nicht brandversicherten Scheune.

Grundsteuerschätzung: Fr. 580; amtliche Schätzung: Fr. 700.

8. Ein Stück Mattland, Mitteldiehe genannt, daselbst, im Halte von 54,36 a, mit einer für Fr. 600 brandversicherten Scheune.

Grundsteuerschätzung: Fr. 2050; amtliche Schätzung: Fr. 3500.

In der Gemeinde Unterseen:

1. Eine Parzelle Baurerain im Baumgarten, im Halte von 9,48 a.

Grundsteuerschätzung: Fr. 800; amtliche Schätzung: Fr. 3000.

2. Ein Heimwesen an der Grabenstrasse, enthaltend ein für Fr. 22,200 brandversichertes Wohnhaus, nebst Platz und Umschwung im Halte von 2,61 a.

Grundsteuerschätzung: Fr. 23,500; amtliche Schätzung: Fr. 19,000.

3. Die Hälfte von einem Heimwesen im Städtli, enthaltend ein für Fr. 18,900 brandversichertes Wohnhaus, nebst Grund und Boden im Halte von 1,94 a.

Grundsteuerschätzung: Fr. 20,070; amtliche Schätzung: Fr. 8500.

4. Ein Heimwesen an der Spielmatte, enthaltend ein für Fr. 3900 brandversichertes Wohnhaus, nebst Platz und Umschwung im Halte von 27 m<sup>2</sup>.

Grundsteuerschätzung: Fr. 4170; amtliche Schätzung: Fr. 3800.

In der Gemeinde Interlaken:

5. Ein Stück Wiesenland an der Bernastrasse, Parzelle A., Nr. 2298, im Halte von 4,85 a.

Katasterschätzung: Fr. 1120; amtliche Schätzung: Fr. 5820.

Gemäss Beschluss der ersten Gläubigerversammlung findet über diese Liegenschaften nur eine einmalige Steigerung statt und es erfolgt die Hingabe an dieser Steigerung auch ohne Rücksicht auf den Schätzwert.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 14. Mai 1917 an im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Oberengadin* (697)**Steigerungsverchiebung**

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1917 angezeigte erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung des der Konkursmasse Stefani, S., gehörenden Gasthauses zum Steinbock, in St. Moritz-Dorf, wird hiermit auf den 15. Mai 1917 verschoben. Ort und Zeit der Steigerung bleiben sich gleich.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 5. Mai zur Einsicht auf. St. Moritz, den 11. April 1917.

Der Konkursverwalter: Th. Dorta, Advokat.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Bex* (700)**Vente définitive de l'usine à gaz de Bex.****Marchandises, outils et objets divers.**Mercredi, le 16 mai 1917, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville de Bex, salle du 1<sup>er</sup> étage, il sera procédé à la vente juridique de l'usine à gaz de Bex, provenant de la faillite, ouverte à Berne, de la société en commandite par actions R o e s t i, K a m m e r m a n n & C<sup>ie</sup>, à Berne, et consistant en:

A Cotterd: Usine à gaz, avec bordereau industriel, un gazomètre et un pré d'une contenance totale de 24 a 8 ca, estimée au cadastre: fr. 156,727; taxe de l'office des faillites: fr. 110,302.

Un réseau de distribution d'environ 8 km. ne faisant pas partie des immeubles, taxé fr. 70,000.

La désignation cadastrale, les conditions de vente, ainsi que le plan du réseau, peuvent être consultés au bureau de l'office susmentionné dès le 1<sup>er</sup> mai prochain.

Aux mêmes endroit et heure, il sera également procédé à la vente aux enchères aux conditions légales de tout l'agencement soit:

Meubles, outils et marchandises diverses provenant de ladite liquidation, tels que: mobilier de bureau, outillage d'usine, marchandises diverses, soit pièces en fonte et galvanisées, tuyaux, cheneaux, appareils en laiton, lampes et appareils à gaz, etc. etc.

L'inventaire détaillé est à disposition des amateurs au bureau de l'office des faillites. Pour visiter, s'adresser à l'usine à gaz.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Kriens-Malters* (688)

(Verordnung betreffend Ergänzung und Abänderung des Bundesgesetzes über Sch. &amp; K. für die Zeit der Krienswirren vom 16. Dezember 1916, Art. 14 ff.)

Schuldner: Heggli, Xaver, Fuhrhalter, Kriens.

Datum der Stundungsbewilligung: 10. April 1917.

Sachwalter: Franz Renner, Sachwalterbureau, Alpenstrasse 9, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Mai 1917.

Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Mai 1917, nachmittags 2 Uhr, im Saale des Restaurant Dubeli, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Mai 1917 an, im Bureau des Sachwalters.

**Allgemeine Betreibungsstundung — Sursis général aux poursuites****Sospensione generale delle esecuzioni**

(Verordnung des Bundesrates vom 16. Dezember 1916.)

(Ordonnance du Conseil fédéral du 16 décembre 1916.)

(Ordinanza del Consiglio federale 16 dicembre 1916.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Horgen-als Nachlassbehörde* (687)

Die Verhandlung über das Gesuch des Leuthold, Jean, Seidenfabrikant, Horgen, um Erteilung einer allgemeinen Betreibungsstundung findet Dienstag, den 24. April 1917, nachmittags 2 Uhr, vor dem Bezirksgericht Horgen statt. An die Gläubiger ergeht hiermit die öffentliche Vorladung mit dem Bemerkung, dass sie berechtigt sind; Einwendungen gegen die Erteilung einer Stundung entweder mündlich in der Verhandlung oder durch schriftliche Eingabe an die obgenannte Behörde vorzubringen. Bei Stillschweigen wird angenommen, es werde auf Einwendungen verzichtet.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (685/6)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat folgenden Schuldnern die Verlängerung der allgemeinen Betreibungsstundung bis 30. Juni 1917 bewilligt:

Geppert, E. L., Zimmereigenschaft und Holzhandlung, Moränenstrasse 8, Zürich 2.

Sachwalter Rechtsanwalt Dr. H. Maag-Hongler, Zürich 1.

Schweiz. Schiessordner A. G., Bäckerstrasse 48, in Zürich 4.

Sachwalter: Rechtsanwalt H. Güller in Zürich 1.

Diese Entscheide sind in Rechtskraft getreten.

**Ct. del Ticino** *Cancelleria della pretura di Lugano-Città* (698)

La cancelleria della pretura di Lugano-Città notifica che con decreto 29 marzo 1917, divenuto definitivo, è stata concessa al Baumann, Giovanni, falegname, in Lugano, in conformità delle vigenti ordinanze del Consiglio federale, la proroga generale delle esecuzioni sino al 30 giugno 1917.

**Ct. de Vaud** *Président du tribunal du district de Payerne* (684)

Le président du tribunal du district de Payerne cite à son audience du 23 avril 1917, à 2 heures après-midi, en salle du tribunal, au château, à Payerne, tous les créanciers de Bertarionne, Edouard, cafetier, Café Restaurant Aux Trois Suisses, à Payerne, aux fins d'être entendus sur la requête de leur débiteur tendante à obtenir le sursis général aux poursuites jusqu'à fin juin 1917. Les créanciers sont avisés: 1° qu'ils peuvent consulter le dossier avant l'audience au greffe du tribunal de Payerne; 2° qu'ils ont la faculté de formuler, par écrit, leurs objections contre la demande de sursis (moyennant que leur opposition parvienne au président avant l'audience).

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers****Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (695)**Öffentliche Aufforderung**

Nach Schluss des Konkursverfahrens (28. Oktober 1904) gegen Lussy, Emil, gew. Ingenieur und Bauunternehmer in Bern, verstorben den 18. Juni 1915, ist ein Betrag von Fr. 1124.35 zum Vorschein gekommen, der zur Masse gehörte und zu dieser hätte gezogen werden sollen. Auf diesen Betrag nebst Zinsen erhob die Ehefrau Lussy in Lausanne, Villa Simon 7, Anspruch.

Den Konkursgläubigern des Emil Lussy, vorgenannt, wird davon Kenntnis gegeben, dass die Konkursverwaltung, vertreten durch das Konkursamt Bern-Stadt, den Anspruch der Ehefrau anerkennt.

Dagegen wird den Gläubigern in Anwendung von Art. 269, Abs. 3, und Art. 260 Sch. u. K. G. Gelegenheit gegeben, sich den streitigen Rechtsanspruch abtreten zu lassen. Allfällige Abtretungsbegehren sind bis 24. April 1917 schriftlich an das Konkursamt Bern-Stadt zu richten.

Eine besondere briefliche Mitteilung an die einzelnen Konkursgläubiger findet nicht statt.

Bern, den 7. April 1917.

Konkursamt Bern-Stadt: Müller.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna  
Bureau Saanen

1917. 21. März. In Saanen besteht gemäss Statuten vom 16. Dezember 1916 eine Genossenschaft, welche sich unter dem Namen **Konsumgenossenschaft Gstaad und Umgebung** ins Handelsregister eintragen lässt. Sitz der Genossenschaft ist Gstaad. Zweck: a) Durch gemeinsamen Einkauf der im Haushalt ihrer Mitglieder benötigten Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände in guter Beschaffenheit und Verabfolgung derselben gegen mässige Entschädigung unter genauer Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung zu erreichen; b) durch Errichtung und den Betrieb von Anstalten zur Bearbeitung und Erzeugung von Lebensmitteln; c) durch Anschluss an den Verband schweizerischer Konsumvereine; d) durch Errichtung von und Beteiligung an Werken und Anstalten, durch die die Interessen der Genossenschaft gefördert werden. Die Unterstützung parteipolitischer und konfessioneller Bestrebungen ist grundsätzlich verboten; e) durch Abschluss von Rabattverträgen mit Lieferanten solcher Gebrauchsgegenstände, die von der Genossenschaft nicht gehalten werden. Ein- und Austritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung. Aufnahme durch den Vorstand. Erlöschen der Mitgliedschaft: 1. Durch freiwilligen Austritt; 2. Einstellung der Benutzung der Genossenschaftsanstalten; 3. Tod; 4. Ausschluss. Abschluss bei Warenbezug unter Fr. 100 im Rechnungsjahr. Zuwiderhandlung gegen Statuten oder Schädigung der Anstalt zulässig. Jedes Mitglied verpflichtet sich, Fr. 25 zu bezahlen, Anteilscheinanzahlung mindestens Fr. 10, der Rest in monatlichen Raten von Fr. 5. Die Haftbarkeit der Genossenschaft beschränkt sich auf ihr Vermögen für ihre Verpflichtungen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, die Betriebskommission und die Rechnungskommission. Die Generalversammlung findet ordentlicherweise jährlich einmal statt in den ersten drei Monaten nach Rechnungsabschluss, sonst auf Vorstandsbeschluss, auf schriftliches Verlangen der Rechnungskommission oder des zehnten Teils aller Mitglieder. Traktanden sind 14 Tage voraus schriftlich oder durch das ordentliche Publikationsorgan «Genossenschaftliches Volksblatt» bekannt zu machen. Die Vertretung der Genossenschaft erfolgt nach innen

und aussen durch den Vorstand. Dieser besteht aus mindestens sieben Personen und drei Ersatzmännern. Amtsdauer zwei Jahre. Nicht wählbar sind: Mitglieder, die ähnliche Geschäfte betreiben oder daran beteiligt sind; Mitglieder, die mit der Genossenschaft im Vertragsverhältnis stehen, Angestellte oder Lieferanten derselben sind; Mitglieder, die zueinander in den Verwandtschaftsverhältnissen von Vater und Sohn, Schwiegervater und Tochtermann, Bruder oder Schwager stehen. Der Vorstand bezeichnet aus seiner Mitte drei Mitglieder; er kann ausserdem hierzu auch Angestellte der Genossenschaft bevollmächtigen. Die Unterschrift ist rechtsverbindlich, wenn je zwei der dazu bestimmten Personen kollektiv zeichnen. Die Betriebskommission ist die engere, geschäftsführende Kommission. Die Rechnungsprüfungskommission ist Kontrollorgan. Jährliche Rechnungsablage. Gewinn- und Verlustrechnung. Die Betriebsrechnung soll enthalten: a) Unter dem Soll: 1. den aus dem Vorjahr übergenommenen Inventarwert der Lagervorräte; 2. den Gesamtwert der im Laufe des Jahres gemachten Einkäufe; 3. sämtliche Anschaffungs- und Verwaltungskosten, verausgabte Zinsen, Abschreibungen usw.; b) Unter dem Haben: 1. Sämtliche Einnahmen für die den Mitgliedern verabfolgten Gebrauchsgegenstände sowie für den Verkauf von leeren Gebinden und dgl.; 2. alle sonstigen in den Genossenschaftshaushalt fliessenden Einnahmen, wie Zinsen, Rückvergütungen, usw.; 3. den Gesamtbetrag der neuen Inventarwerte. Der Betrag, um den die Habensumme die Sollsumme übersteigt, bildet den Überschuss des Genossenschaftshaushalts und wird ins Soll eingestellt. Der Überschuss soll verteilt werden: 20 % werden dem Genossenschaftsvermögen zugeteilt; 80 % den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Bezüge als Rückvergütung. Macht indessen der dem Genossenschaftsvermögen zuzuschreibende Teil des Überschusses weniger als 1 % der gesamten Bezüge der Mitglieder aus, so ist er auf diesen Betrag zu erhöhen. Der Vorstand wurde bestellt und besteht aus: Präsident: Karl Voegtlin, von Läfelfingen, Maschinist am Gstaad; Sekretär: Karl Schneider, von Arni bei Biglen, Spengler am Gstaad, auch Verwalter; Vizepräsident: Christian Metzner, Bütchli bei Gstaad; Kassier: Manfred Aellen, Schreiner, Ebnet; Beisitzer: Robert Walker, Landwirt im Grund; Armin Romang, Briefträger, Windspillen; Ad. Würsten-Hauswirth, Landwirt im Grund; letztere fünf von Saanen. Zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift wurden bezeichnet: Mit dem Verwalter Schneider: Karl Voegtlin, Vizepräsident Chr. Metzner und Kassier Manfred Aellen. Geschäftsbeginn: 15. April 1917.

**Badische Pferdeversicherungs-Anstalt a. G. zu Karlsruhe**

**I. Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1916**

Einnahmen	Mitglieder - Versicherung				Nichtmitglieder - Versicherung				Gesamtabschluss	
	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
Ueberträge (Reserven) aus dem Vorjahr:										
a. für noch nicht verdiente Prämien (Prämienüberträge)	264,208	30			1,426	90				
b. Schadenreserve	44,852	90	309,061	20	1,720	—	3,146	90	312,208	10
Prämien-Einnahme abzüglich der Ristorni:										
1. Prämien für Mitglieder-Versicherungen:										
a. Vorprämien für Mitglieder-Versicherungen	674,162	87								
b. Zusatzprämien für Nachschuss-Versicherungen	63	25	674,226	12			31,981	20	706,207	32
2. Prämien für Nichtmitglied-Versicherungen										
Nebenleistungen der Versicherten:										
a. Eintrittsgelder	34,469	81								
b. Policegebühren	1,773	50	36,243	31			523	72	36,243	31
Erlös aus verwerteten Pferden			63,229	27					63,752	99
Kapital-Erträge: Zinsen			33,427	46					33,427	46
Gewinn aus Kapitalanlagen:										
Kursgewinn: a. realisierter	336	—							336	—
b. buchmässiger	—	—	336	—					—	—
Sonstige Einnahmen:										
Rückersatz bezahlter Schadenbeträge			161	15					161	15
<b>Gesamt-Einnahme</b>			<b>1,116,684</b>	<b>51</b>			<b>35,651</b>	<b>82</b>	<b>1,152,336</b>	<b>38</b>

Ausgaben	Mitglieder - Versicherung				Nichtmitglieder - Versicherung				Gesamtabschluss	
	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
Rückversicherungsprämien:										
a. für Mitglieder-Versicherungen	9,255	55								
b. für Nachschuss-Versicherungen	63	25	9,318	80					9,318	80
Entschädigungen abzüglich des Anteils der Rückversicherer:										
a. für regulierte Schäden:										
aus dem Vorjahr	43,845	40			1,200	—				
aus dem laufenden Jahr	417,013	92			17,153	54				
b. Schadenreserve (davon Mk. 160 aus 1914 u. Mk. 520 aus 1915)	25,700	—	486,559	32	520	—	18,873	54	505,432	86
Ueberträge (Reserven) auf das nächste Geschäftsjahr:										
Für noch nicht verdiente Prämien abzüglich des Anteils der Rückversicherer (Prämienüberträge)										
Regulierungskosten										
325,173	96						3,201	98	328,375	94
Zum Reservefonds gemäss § 38 der Satzung:										
a. die Hälfte der Eintrittsgelder	17,234	90								
b. die Zinsen des angelegten Reservefonds	17,940	28								
c. Gewinn aus der Schadenreserve	847	50	36,022	68					36,022	68
Spezialreserve:										
Dem Reservefonds für etwaige Nachschüsse elsass-lothr. landw. Versicherer laut Vertrag mit dem Kaiserl. Ministerium für Elsass-Lothringen für 1916 zugewiesen			1,000	—					1,000	—
Abschreibungen auf:										
a. Inventar	3,318	85								
b. Forderungen	—	—	3,318	85					3,318	85
Verlust aus Kapitalanlagen:										
Kursverlust: a. realisierter	—	—								
b. buchmässiger	7,754	50	7,754	50					7,754	50
Verwaltungskosten abzüglich des Anteils der Rückversicherer:										
a. Provisionen und sonstige Bezüge der Agenten	67,244	51			4,830	92				
b. Sonstige Verwaltungskosten	69,453	43	136,697	94	2,558	45	7,389	37	144,087	31
Steuern, öffentliche Abgaben und ähnliche Auflagen			1,181	83			51	50	1,233	33
Zinsen für Bankkredit										
Gewinn, welcher gemäss § 38 Ziffer 4 der Satzung dem Reservefonds zugewiesen wird			106,480	71			6,135	43	112,616	14
<b>Gesamt-Ausgabe</b>			<b>1,116,684</b>	<b>51</b>			<b>35,651</b>	<b>82</b>	<b>1,152,336</b>	<b>33</b>



**Konversionskassa.** Die Konversionskassa wies per Ende Januar 1917 einen Saldo von Gold \$ 316,838,661 aus, die Papierzirkulation belief sich in derselben Zeit auf Papier \$ 1,013,106,098.

**Höchstpreise für Reis und Zucker und deren Mahl- und Umwandlungsprodukte**

(Verfügung des schweizerischen Militärdepartements vom 11. April 1917.)

Art. 1. Die am 6. Februar 1917 aufgestellten Höchstpreise für Reisufruttermehl werden aufgehoben.

Art. 2. Das Oberkriegskommissariat setzt die Bedingungen für den Weiterverkauf des von ihm an Genossenschaftsverbände und an den Handel gelieferten Reisufruttermehls fest.

Art. 3. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

**Höchstpreise für Heu und Emd**

(Verfügung des schweizerischen Militärdepartements vom 11. April 1917.)

Art. 1. Die am 6. Oktober 1916 für Heu, Emd und Heuhäcksel festgesetzten Höchstpreise werden bis auf weiteres um Fr. 2 pro 100 kg erhöht.

Art. 2. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

Art. 3. Zuwiderhandlungen gegen diese Verfügung werden nach Bundesratsbeschluss vom 6. Oktober 1916 mit Busse bis auf Fr. 10,000 oder mit Gefangenschaft bis auf drei Monate bestraft.

**Nouveau tarif douanier chilien**

A teneur de l'édition officielle du nouveau tarif douanier du Chili, les articles ci-après sont, entre autres, soumis aux droits suivants:

**Montres de poche, la pièce:** Chronomètres et montres avec sonnerie ou quantième, ainsi que les montres avec brillants 20. —; en or, même avec perles ou pierres précieuses 6. —; en argent, même dorées ou plaquées d'or ou avec perles et pierres précieuses 2. —; autres, même argentées, dorées ou plaquées de métal précieux 1. —.

**Bijouterie, le gramme net:** En or ou platine, sans perles ou pierres précieuses —. 10, avec perles ou pierres précieuses —. 60; en argent, même dorées, sans perles ou pierres précieuses —. 02, avec perles ou pierres précieuses —. 60; services de table en argent —. 05.

**Pierres précieuses et perles, même montées en matières communes, le gramme net:** Brillants, diamants, rubis, émeraudes, saphirs et perles 5. —, autres —. 60.

**Phonographes, grammophones et appareils analogues, ainsi que leurs parties détachées, y compris le poids de l'emballage intérieur, 1. 80; boîtes à musique à manivelle ou à remontoir (brut) —. 70; cylindres, terminés, y compris l'emballage intérieur, 2. 50, plaques, terminées, y compris l'emballage intérieur, 5. —.**

**Prix maxima du riz, du sucre et de leurs produits**

(Décision du Département militaire suisse du 11 avril 1917.)

Article premier. Les prix maxima de la farine de riz fourragère fixés le 6 février 1917 seront relevés.

Art. 2. Le commissariat central des guerres fixera les conditions de vente de la farine de riz fourragère qu'il livre aux syndicats et au commerce.

Art. 3. La présente décision entre immédiatement en vigueur.

**Prix maxima du foin et du regain**

(Décision du Département militaire suisse du 11 avril 1917.)

Article premier. Les prix maxima du foin, du regain et du foin haehé fixés le 6 octobre 1916 sont élevés de 2 francs par 100 kg. jusqu'à nouvel ordre.

Art. 2. La présente décision entre immédiatement en vigueur.

Art. 3. Les contraventions à la présente décision seront punies suivant l'arrêté du Conseil fédéral du 6 octobre 1916 par amende pouvant s'élever jusqu'à 10,000 francs ou par emprisonnement jusqu'à trois mois.

\*) Les droits sont perçus, comme jusqu'ici, en pesos or à 18 pence anglais.

**Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken**

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum	Weter-Umlauf	Metallbestand	Partielle	Lombard	Giro- und Depotschuldungen
Date	Circulation des billets	Encaisse métallique	Partielle	Complexes de versements et de dépôts	
23 III 1917	Fr. 1900 (1 Mk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 H. fl. = Fr. 2.00, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 \$ = Fr. 1.00)				
<b>Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse</b>					
1917:	497,118	895,285	200,792	17,869	146,160
1916:	398,166	808,834	140,288	18,586	115,664
1915:	390,044	274,823	127,034	16,521	63,666
1914:	253,248	189,560	84,586	20,030	52,153
<b>Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique</b>					
1917:	—	—	—	—	—
1916:	—	—	—	—	—
1915:	—	—	—	—	—
1914:	959,633	327,298	659,244	61,779	107,999
<b>Bank von Frankreich — Banque de France</b>					
1917:	18,450,780	5,449,658	1,690,664	1,227,848	2,587,517
1916:	14,847,154	5,374,294	2,056,976	1,247,992	2,074,156
1915:	11,176,507	4,626,104	3,001,410	686,188	2,568,952
1914:	5,743,148	4,257,150	1,406,689	771,707	978,155
<b>Bank von England — Banque d'Angleterre</b>					
1917:	945,607	1,349,057	4,396,803	—	4,806,147
1916:	822,697	1,399,258	8,077,814	—	3,668,562
1915:	854,127	1,431,213	4,048,770	—	4,628,234
1914:	714,655	1,021,983	1,444,801	—	1,764,027
<b>Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande</b>					
1917:	10,281,031	3,182,187	11,672,642	13,845	5,629,419
1916:	7,967,141	3,132,655	7,372,345	14,164	3,379,324
1915:	6,180,084	2,968,745	6,094,280	44,726	2,975,412
1914:	2,231,302	2,066,620	1,080,704	78,217	1,368,105
<b>Niederländische Bank — Banque des Pays-Bas</b>					
1917:	1,516,550	1,249,894	178,952	176,702	192,760
1916:	1,228,961	1,071,626	159,787	142,897	219,264
1915:	941,224	598,494	163,931	417,610	204,574
1914:	626,105	352,620	144,826	153,170	7,764
<b>Oesterreichisch-Ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise</b>					
1917:	—	—	—	—	—
1916:	—	—	—	—	—
1915:	—	—	—	—	—
1914:	2,182,631	1,622,593	694,552	176,014	242,165
<b>TOTAL</b>					
1917:	—	—	—	—	—
1916:	—	—	—	—	—
1915:	—	—	—	—	—
1914:	12,710,722	9,837,224	5,515,202	1,260,917	4,510,358

**New-York Associated Banks**

1917:	143,500	3,906,900	17,828,350	—	19,134,000
1916:	157,950	3,561,600	16,802,650	—	17,780,300
1915:	193,850	2,614,500	11,856,050	—	11,781,400
1914:	210,400	2,370,750	10,396,650	—	9,886,300

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersetzungskurs vom 14. April an — Cours de réduction à partir du 14 avril

Deutschland	Fr. 79. — = 100 Mk.	Allemagne
Italien	72. 50 = 100 Lire	Italie
Oesterreich	50. 25 = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	50. 25 = 100	Hongrie
Luxemburg	88. — = 100 Franken	Luxembourg
Grossbritannien	24. 25 = 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	503.50 = 100 Goldpesos	Argentine

Wegen den grossen Kurschwankungen gelten diese Kurse ohne weiteres nur für Aufträge bis 2000 Mark, 2000 Kronen oder 2000 Lire. Sie werden auch für höhere Beträge angewendet, wenn das Postscheckbureau dem Auftraggeber nicht abweichende Mitteilung macht.

A cause des fluctuations fréquentes, ces cours de réduction sont valables sans autre pour les virements d'un montant maximum de 2000 francs, 2000 couronnes ou 2000 liras seulement. Ils sont aussi applicables aux sommes plus élevées, pour autant que le bureau des chèques postaux ne fait pas au déposant des communications différentes.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Internationale Transporte** Gebrüder Weiss  
Bregenz  
Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest  
Wien, Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau  
Fachgemässe Verzellungen  
182G Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen '631

**Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 27. März in Bern verstorbenen Herrn Emil Arnold Fankhauser, von Trub, gew. Gipser- und Malermeister, Blockweg Nr. 6 in Bern, wurde vom Regierungsstathalteramt II in Bern die Durchführung eines öffentlichen Inventars bewilligt. (922)

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden hiermit die Gläubiger des Erblassers, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 15. Mai 1917 beim tit. Regierungsstathalteramt II in Bern schriftlich und gestempelt anzumelden.

Nichtanmeldung von Forderungen oder Bürgschaftsansprüchen hat für die betreffenden Gläubiger den Verlust ihrer Forderungen zur Folge (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Zur Durchführung des öffentlichen Inventars sind amtlich bestellt: Herr Wilhelm Frutiger, Notar, als Massaverwalter und der Unterzeichnete als Notar, beide Bahnhofplatz 7 in Bern.

Bern, den 10. April 1917.

Im Auftrage des Massaverwalters:  
Niklaus, Notar.

**Hypothekbank in Winterthur**  
mit Filiale in Zürich

Aktienkapital Fr. 15,000,000. Reserven Fr. 2,450,000

Gegen Bareinzahlung und in Konversion von gekündeten oder kündbaren Titeln geben wir bis auf weiteres aus:

**4 3/4 % Obligationen**

3—5 Jahre fest, nachher halbjährlich kündbar.

Bei Konversionen tritt der erhöhte Zins schon mit dem Tage der Umwandlung in Kraft.

Winterthur, den 6. Dezember 1916.

(4976 Z) 2762!

Die Direktion.

**Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel**

Der Dividenden-Coupon Nr. 22 wird von heute ab mit Fr. 250 Dividende und Fr. 1000 Bonus an unserer Kasse oder an den unten verzeichneten Zahlstellen eingelöst.

Basel, 12. April 1917. 9498 (219 Q)

Chemische Fabrik vormals Sandoz:  
Der Verwaltungsrat.

Zahlstellen: Oswald & Co., Basel,  
de Meuron & Sandoz, Lausanne.

**Leghorn d'Italie**

La reine des poudeuses

Pondeuse 1916: fr. 7.25  
Prête à pondre fr. 6.50  
Franco destination:  
25 Cts. par pièce; eage  
gratis à partir de 6  
sujets. (1116 F) 8801

Monian, Fribourg.

**Automat-Buchhaltung**

richtet ein 1 (151 Z)  
Hermann Frisch, Bücherexperte  
Zürich 6, Neue Beckenhofstr. 15

Grössere Firma im Kt. St. Gallen,  
Fabrik und Export in Stickerei,  
würde stillen

**Teilhaber**

mit Fr. 100—150 Mille annehmen.  
Vorteilhafte Bedingungen und absolute Sicherheit.

Offerten an Sensal Barfuss,  
Bern. (Le 2769 Y) 9271

Jüngling, mit guten Schulzeugnissen versehen, wünscht als

**Handelslehrling**

in eine hiesige Firma, gleich welcher Branche, einzutreten, wo ihm Gelegenheit geboten ist, die Handlung gründlich zu erlernen. Eintritt kann sofort erfolgen.

Offerten sind gefl. zu richten unter Chiffre Fe 2752 Y an Publicitas A.-G., Bern. 9231

# Paul Seringer, Singen-Hohentwiel Spedition - Kommission

empfehl ich zur Besorgung von  
schweizerischen und deutschen Zollabfertigungen,  
Veredlungsverkehr usw. (706 Z)  
Freie und Transitlager mit Geleiseanschluss  
Prompte zuverlässige Bedienung bei mässigen Preisen

## Bodenkredit-Aktien-Gesellschaft in Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung pro 1917, Montag, 30. April 1917, morgens 10 Uhr, im Bureau der Gesellschaft. — Traktand: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1916 sowie des Berichts der Kontrollstelle. — 2. Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat. — 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. — 4. Auswahl der Kontrollstelle. — 5. Ausgabe von Obligationen. — Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. April im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre offen. 928

Luzern, 10. April 1917. Der Verwaltungsrat.

## Italo-Schweizer. Aktiengesellschaft zur Fabrikation vegetabilischer Öle S.A.I.S.

### Ausserordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf  
Freitag, den 27. April 1917, nachmittags 3 Uhr  
ins Gebäude des Schweiz. Bankvereins in Zürich  
zu einer ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen.

#### Traktandum:

Erhöhung des Aktienkapitals.

Zürich, den 14. April 1917.

(1787 Z) 941 Der Verwaltungsrat.

## Grand Hôtel Baden

### Einladung

zur  
siebten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 21. April 1917, nachmittags 6 1/2 Uhr  
im Grand Hôtel in Baden

#### Traktanden:

1. Protokoll. 2195 Q (948)
  2. Vorlage der Jahresrechnung für 1916.
  3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
  4. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.
  5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
  6. Wahl der Kontrollstelle für 1917.
- Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis längstens 20. April 1917 bezogen werden bei dem Grand Hôtel Baden und der Bank in Baden.

Baden, den 12. April 1917.

Der Präsident des Verwaltungsrates.

## Kraftwerke Brusio A.-G.

### Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft gelangt für das Betriebsjahr 1916 eine

**Dividende von 5% = Fr. 25 per Aktie**

zur Auszahlung, welcher Betrag von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 10

in Basel: beim Bankhause A. Sarasin & Cie.,

in Brusio: an der Gesellschaftskasse,

in Mailand: beim Credito Italiano,  
beim Bankhause Vonwiller & Cie.

erhoben werden kann. (2193 Q) 947:

Brusio, den 12. April 1917.

Kraftwerke Brusio A.-G.

## Aktiengesellschaft Columbus für elektrische Unternehmungen in Glarus

**Bezugs-Angebot an die Inhaber von Aktien Serie A unserer Gesellschaft  
auf Fr. 7,500,000 Aktien Serie B mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1917.**

Die Generalversammlung der Aktiengesellschaft «Columbus» für elektrische Unternehmungen in Glarus vom 23. Dezember 1916 hat das Aktienkapital der Gesellschaft auf Fr. 40,000,000 festgesetzt, eingeteilt in 80,000 auf den Inhaber lautende Aktien, Serie A, Nrn. 1 bis 40,000, und Serie B, Nrn. 1 bis 40,000, zu je Fr. 500 Nennwert.

Die Aktien Serie B, Nrn. 1 bis 40,000, geniessen gegenüber den Aktien Serie A, Nrn. 1 bis 40,000, insofern ein besonderes Recht, als aus dem nach der statutarischen Zuweisung an den Reservefonds und nach Ausrichtung der Tantieme verbleibenden Ueberschuss vorerst eine Dividende bis auf 7% an die Aktien Serie B und alsdann eine solche bis auf 7% an die Aktien Serie A verteilt wird. Soweit ein verbleibender Ueberschuss zur Ausrichtung einer höheren Dividende Verwendung findet, wird derselbe auf alle Aktien gleichmässig verteilt.

Wenn für fünf aufeinanderfolgende Geschäftsjahre auf sämtlichen Aktien eine Dividende von mindestens 7% zur Ausrichtung gelangt ist, werden sämtliche Aktien vollständig gleichgestellt.

Von den Aktien sind heute Fr. 20,000,000 Aktien Serie A und Fr. 7,500,000 Aktien Serie B ausgegeben und voll einbezahlt. Die letzterwähnten Fr. 7,500,000 Aktien Serie B sind von der Gesellschaft nahestehenden Kreisen zu pari übernommen worden.

Im Hinblick auf das gemäss Art. 5 der Statuten den Inhabern von Aktien Serie A, Nrn. 1 bis 40,000, zustehende Vorzugsrecht wird den gegenwärtigen Inhabern von Aktien Serie A hiemit Gelegenheit geboten, sich an der Zeichnung auf die Fr. 7,500,000 Aktien Serie B zu beteiligen, wobei der Besitz von acht Aktien Serie A zum Bezuge von drei Aktien Serie B berechtigt. Die Fr. 7,500,000 Aktien Serie B, die vom 1. Januar 1917 an dividendenberechtigt sind, werden zu folgenden Bedingungen offeriert:

1. Der Subskriptionspreis beträgt Fr. 500 pro Aktie plus 7% Zins vom 1. Januar 1917 bis zum Tage der Abnahme. (1733 Z (942))
2. Die Zeichnungen sind bis 30. April 1917 bei einer der nachbezeichneten Stellen einzureichen, ansonst Verzicht auf Einreichung einer Zeichnung angenommen würde.
3. Die Abnahme der gezeichneten Aktien hat bis spätestens 30. Juni 1917 zu erfolgen. Bei der Liberierung werden den Zeichnern Aktientitel oder, sofern diese noch nicht hergestellt sind, Interimsscheine ausgehändigt.
4. Die Anmeldungen nehmen entgegen: die Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich; die Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich; der Schweizerische Bankverein in Basel; die Herren A. Sarasin & Co. in Basel, der Credito Italiano in Mailand.

Glarus, den 12. April 1917.

Namens des Verwaltungsrates der Aktiengesellschaft Columbus für elektrische Unternehmungen,  
Der Präsident: **W. Boveri.**

## Union électrique à St-Claude (Jura)

### Emprunt 4 1/2 %, Série B de 1909

Tirage du 15 mars 1916 de 50 obligations de frs. 500

Nos											
1049	1068	1113	1296	1374	1404	1459	1710	1812	2511	2627	2635
2680	2788	2828	2832	2981	2983	2989	3154	3270	3376	3379	3666
3689	3781	3799	3835	3863	3960	4032	4089	4457	4488	4518	4738
4820	4968	4984	5056	5099	5311	5446	5650	5808	6012	6200	6256
6260	6330	6334	6453	6492	6523	6556	6639	6659	6683	6849	

Tirage du 15 mars 1917 de 61 obligations de frs. 500

Nos											
1016	1163	1361	1412	1577	1578	1829	1926	2001	2067	2068	2338
2393	2525	2588	2717	2800	2825	2897	2955	3014	3090	3133	3267
3319	3500	3564	3737	3898	4122	4161	4286	4376	4399	4739	4804
4933	4991	5076	5078	5310	5451	5651	5668	5700	5865	6180	6194
6233	6281	6323	6350	6462	6498	6529	6554	6614	6615	6644	6718

Le remboursement des titres sortis au tirage du 15 mars 1916 qui, en temps normaux, aurait dû se faire le 1<sup>er</sup> juillet 1916, et celui des titres sortis au tirage du 15 mars 1917 qui devrait avoir lieu le 1<sup>er</sup> juillet 1917, est ajourné jusqu'après la guerre, conformément au décret français du 23 mars 1915. 2164 Q (922)

**Jusqu'à la date des obligations sorties au tirage continueront à être payés.**

St-Claude, avril 1917.

Union électrique.

## Société des Ateliers de constructions mécaniques de Vevey

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi 28 avril 1917, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel Suisse, à Vevey.

L'établissement de la feuille de présence commencera à 2 h. 45.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs. 914 V (944)
- 2<sup>o</sup> Affectation du bénéfice et fixation du dividende.
- 3<sup>o</sup> Nomination d'un administrateur.
- 4<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs.
- 5<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social de la société, dès le 16 avril.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur indication des numéros des actions, au siège social, jusqu'au 27 avril.

Vevey, le 12 avril 1917.

### Geschäftsbücher

Extranaufordnungen liefert billig und in kürzester Frist 278:  
C. A. Haab, Ebnat-Kappel.

### Vermouths

Asti Champagne

Ciravegna & Co., fabr<sup>ca</sup> Genève

## Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der «Feuille d'avis de Montreux» und in dem «Journal et Liste des Etrangers de Montreux».

## Gesellschaft zur Herstellung alkoholfreier Weine

Bern und Meilen

### Bekanntmachung an die Aktionäre

Die Gesellschaft hat beschlossen, dem bisherigen Betrieb eine neue Abteilung für die Fabrikation von Konserven anzugliedern, und zwar soll in erster Linie die Fabrikation von Fruchtkonserven und ausserdem auch diejenige von Gemüsekonserven aufgenommen werden. Mit der Firma Heer, Meining & Co., Fruchtkonservenfabrik in Thalwil ist ein Vertrag betreffend Uebernahme ihres Geschäftsbetriebes auf den 1. Mai 1917 abgeschlossen worden. Die bisher in Thalwil betriebene Konservenfabrikation wird mit dem genannten Tage in das Meilener Etablissement der Gesellschaft, woselbst genügende Räume und Betriebskraft zur Verfügung stehen, verlegt. Gleichzeitig wird Herr Heinrich Heer-Hitz in Thalwil als Leiter der Abteilung für Konservenfabrikation in die Dienste der Gesellschaft eintreten.

Die für die Einrichtung der Konservenfabrikation und eine angemessene Verstärkung des Betriebskapitals erforderlichen Mittel sollen auf dem Wege einer Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 200,000 durch Ausgabe von 400 Aktien zu nom. Fr. 500, welche den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt sind, beschafft werden. Die Aktien sind vom 1. September 1917 als dem Beginn des neuen Geschäftsjahres hinweg dividendenberechtigt. Die erste Einzahlung von 50 % hat auf den 30. April 1917 gegen Ausstellung von Interimsscheinen, die zweite von ebenfalls 50 % auf den 31. August 1917 gegen Aushändigung der Aktientitel zu erfolgen, wobei auf der ersten Einzahlung ein Zwischenzins von 5 1/2 % p. a. für vier Monate durch Abrechnung von der zweiten Einzahlung vergütet wird. Die Ausgabe der Aktien erfolgt zum Nominalwert von Fr. 500. Die Einzahlungen sind bei der Eidgenössischen Bank A. G. in Bern oder bei der Gesellschaft in Meilen zu leisten.

Den bisherigen Aktionären wird gemäss § 7 der Statuten das Vorrecht zur Zeichnung nach Verhältnis ihres Aktienbesitzes eingeräumt; der Besitz von je drei alten Aktien berechtigt zur Uebernahme einer neuen Aktie. Die Ausübung des Zeichnungsrechtes hat bis spätestens zum 23. April 1917 durch Anmeldung bei der Gesellschaft in Bern oder Meilen unter Angabe des Aktienbesitzes zu geschehen.

Bern, den 13. April 1917. (940)

Der Verwaltungsrat.

## Société Electrique de la Côte, à Gland

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale le samedi 28 avril 1917, à 4 heures du soir, à l'Hôtel de l'Écu Vaudois, à Begnins.

ORDRE DU JOUR:

### Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront déposés au siège de la société dès le 17 avril. 22528 L (945)

Gland, le 12 avril 1917.

Le vice-président:

J. TECON.

Le secrétaire:

J. DENOYENT.

NB. 14 actions anciennes n'ont pas encore été échangées contre les nouvelles. Les porteurs sont invités à procéder à cette opération au plus tôt; à ce défaut, la société ouvrira la procédure en annulation de ces titres.

### Ville de Fribourg. Emprunt 3 1/2 % 1892 de fr. 310,000

Obligations sorties au 20<sup>me</sup> tirage: Nos 8, 55, 72, 156, 159, 293, 317, 378, 405, 438, 449, 463, 475, 509, 526, remboursables à fr. 500 dès le 30 juin 1917 par la Banque populaire suisse.

Non réclamé:

### Ville de Fribourg. Emprunt 3 1/2 % 1896 de fr. 90,000

Obligations sorties au 21<sup>me</sup> tirage: Nos 4, 61, 75, 150, remboursables à fr. 500 dès le 30 juin 1917 par la Caisse de Ville à Fribourg. 1922 F (951)

Non réclamé: —

## Wasserkräfte gesucht

Kapitalist sucht bedeutende Wasserkräfte in der Schweiz und in den französischen Alpen zu kaufen. Offerten, möglichst mit Abbildung und allen nähern Angaben sind zu richten unter Chiffre He 2700 Y an Publicitas A. G. Bern.

Alle Offerten werden konfidentuell behandelt und vom Suchenden persönlich entgegengenommen. Nicht konvenierende Bilder werden zurückgesandt. 905

**Schweiz. Exportfirma der chemischen Branche mit ausgedehnten Verbindungen sucht bei bestehender oder zu gründender schweiz. chemischer Fabrik** 711

## Anlehnung bei finanzieller Beteiligung

Angebote unter Chiffre U-1741 Q an Publicitas A.-G., Bern.

## Internationale Transporte Burkhardt, Walter & Co., A.-G. Basel - Zürich - Schaffhausen

empfiehlt ihre Dienste für

**Verzollungen :: Freipassabfertigungen  
Einlagerungen (Lagerhäuser mit Geleisoanschluss)**

(1402 Z)

sovie

705

**Transporte von und nach Holland, Skandinavien u. s. w. :: Vermittlung von  
:: Einzahlungen und Auszahlungen ::  
:: :: Mustermesse Basel, Gruppe XX, Stand 6 :: ::**

## Die Buchführung ohne Soll-haben

übertrifft alles Bisherige

Lesen Sie die Broschüre. Preis Fr. 2.50, von Hans Widmer, Bücherrevisor, Zürich 1, Uraniastrasse 39.

## Leicht- & Hartsteinwerke Willaringen A.

Wir laden hiermit die verehrlichen Aktionäre unserer Gesellschaft zur

### III. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. April 1917, vormittags 11 1/2 Uhr höfl. ein. Dieselbe findet im Geschäftslokal der Gesellschaft in Basel, Claragraben Nr. 54, statt.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Jahresberichtes, des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1916.
  2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
  3. Neuwahl für vier statutengemäss ausscheidende Mitglieder des Verwaltungsrates. (2234 Q) 948
- Jahresrechnung und Bilanz liegen vom 16. April 1917 ab in unseren Geschäftsräumen zur Einsicht auf.

Basel, den 12. April 1917.

Der Verwaltungsrat.

## Société Suisse d'Ameublements & Mobilier Complet Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 27 avril 1917, à 3 heures de l'après-midi, au local de la Bourse de Lausanne, Galeries du Commerce 78, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés, à partir du 19 avril 1917, à la Banque Chs. Schmidhauser & Cie, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres. (31330 L) 946

Le conseil d'administration.

BANQUE

A. MARTIN & Co

(Société Anonyme)

Bd. Georges-Favon, 13, Genève

Maison fondée en 1871

Édités de la

Quinzaine Financière

paraissant, durant la guerre, une fois par mois, publiant *in extenso* toutes les listes des valeurs à lots, de même que des renseignements financiers intéressants, l'avis du paiement de dividendes, etc. 8691

Prix 3 fr. par an

(Numéro spécimen gratis)

Placements, Ordres de Bourse  
Renseignements

— sur toutes valeurs —

Les

Insertions

pour les

financiers  
commerçants  
et Industriels

trouvent dans la

Feuille officielle

suisse du commerce

la publicité la plus  
étendue et la plus  
efficace

Régie des annonces

"PUBLICITAS"  
Société Anonyme Suisse  
de Publicité



# Compagnie du chemin de fer Fribourg — Morat — Anet

Ensuite de décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 octobre 1916, la valeur des 1800 actions ordinaires émises en 1897 et des 1700 actions ordinaires émises en 1901 est réduite de 70%, soit pour chaque titre de fr. 500 à fr. 150.

Les porteurs de ces actions sont, par conséquent, invités à les présenter au siège social, à Fribourg, 14, Grand' Rue, afin que le timbre de réduction puisse être apposé sur chacun des titres. (1901 F)

Cet avis a aussi pour but de décliner, de la part de la Compagnie du chemin de fer Fribourg-Morat-Anet, toute responsabilité dans le cas où les porteurs d'actions ordinaires négocieraient des titres non revêtus du timbre de réduction.

Fribourg, le 12 avril 1917.

Le Directeur: **Rod. Weck.**

## Aluminium-Industrie Aktien-Gesellschaft in Neuhausen

### 4% Anleihen von Fr. 3,000,000 von 1899 Rückzahlung ausgeloster Titel

In der am 11. April 1917 auf Grund des Amortisationsplanes vorgenommenen neunten Ziehung von Obligationen dieses Anleihe sind die nachfolgenden 130 Titel à Fr. 1000 zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1917 ausgelost worden:

Nrn. 3211/3220, 3521/3530, 3711/3720, 3981/3990,  
3991/4000, 4081/4090, 4511/4520, 4641/4650,  
4671/4680, 5031/5040, 5231/5240, 5261/5270,  
5731/5740.

Die Rückzahlung findet, vom Verfalltage an, zum Nennwert und spesenfrei in Neuhausen: durch die Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft,

- » Schaffhausen: » Bank in Schaffhausen.
- » Zürich: » Schweiz. Kreditanstalt,
- » Basel: » den Schweiz. Bankverein,
- » die Schweiz. Bankverein,
- » die Schweiz. Kreditanstalt,

gegen Einreichung der betreffenden Titel statt.  
Obige Obligationen bleiben vom 1. Juli 1917 ab ohne Verzinsung, ebenso ab 1. Juli 1916 die früher ausgelosten Nrn. 5513 und 5514. 2163 Q (930)

Neuhausen, den 11. April 1917.

Die Direktion.

## Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

### Aktie Dividende pro 1916

Die heute abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1916 auf

**6% für die Vorzugsaktien,**  
**2% für die Stammaktien**

festgesetzt. Gemäss diesem Beschlusse wird der

Aktiencoupon Nr. 9 der Vorzugsaktien mit Fr. 30  
und der  
Aktiencoupon Nr. 9 der Stammaktien mit Fr. 10

vom 16. April 1917 an spesenfrei eingelöst:

in der Schweiz bei:

- der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
- der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft), Zürich,
- der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,
- der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,
- dem Schweizerischen Bankverein, Basel,
- der Aargauischen Kantonalbank, Aarau,
- der Aargauischen Creditanstalt, Aarau,
- der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern,

und bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken.

Die Coupons sind unter Beilage eines arithmetisch geordneten Nummernverzeichnisses einzureichen.

Laufenburg, den 14. April 1917. 929

Die Direktion.

## Le titulaire du brevet suisse

N° 73698, du 3 juin 1916

relatif à un perfectionnement dans l'assortiment ancre ainsi que pour le remontage des pièces ancrées et cylindres, grande économie sur leur revient, s'adapte à tous les calibres, désire vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toutes autres propositions se rapportant à cette affaire. S'adresser à M. A. Matthey-Doret, Ingénieur-conseil, à la Chaux-de-Fonds. (21604 C) 8491

# Wiedereröffnung des Verkehrs nach Russland

## Transporte nach Russland

Feste Preise bis finnischen Hafen, kürzeste  
Lieferzeit, sichere Speditionsweise

Auskünfte über russischen Verkehr. Besorgung  
der Durchfuhrbewilligungen durch Schweden.  
Beste Verbindungen. 811

(1553 Z)

**Eugen Schuler, Internationale Transporte**  
**Winterthur — Stockholm — Helsingfors**

## Kanton Bern

Auf 1. Juli 1917 wird die achte Amortisationsserie des 3½ % Anleihe von 1899 von Fr. 15,000,000 mit Fr. 490,000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hiefür folgende 980 Obligationen ausgelost worden:

Nr. 301-310	4171-4180	9461-9470	15871-15880	20551-20560	24521-24530
601-610	4531-4540	9511-9520	15681-15690	20751-20760	24701-24710
891-900	5151-5160	9521-9530	15821-15830	20881-20890	24921-24930
1031-1040	5171-5180	10101-10110	16031-16040	20941-20950	25551-25560
1231-1240	5201-5210	10341-10350	16381-16390	20971-20980	25701-25710
1361-1370	6051-6060	10461-10470	16791-16800	21341-21350	25751-25760
1461-1470	6171-6180	10671-10680	17541-17550	21661-21670	26321-26330
1521-1530	6741-6750	11021-11030	17731-17740	22171-22180	26535-26540
1851-1860	7191-7200	11511-11520	17811-17820	22191-22200	26701-26710
1981-1990	7201-7210	11671-11680	17991-18000	22301-22310	27711-27720
2311-2320	7261-7270	11921-11930	19251-19260	22441-22450	27841-27850
2791-2800	7311-7320	12011-12020	19441-19450	23491-23500	29441-29450
2901-2910	7741-7750	12661-12670	20121-20130	23501-23510	29581-29590
3421-3430	7891-7900	12961-12970	20151-20160	23691-23700	29611-29620
3531-3540	8231-8240	13091-13100	20401-20410	23731-23740	
3831-3840	8771-8780	14841-14850	20461-20470	23861-23870	
3951-3960	8851-8860	15141-15150	20511-20520	24351-24360	

Von den früher ausgelosten Obligationen sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung vorgewiesen worden:

Von der fünften Amortisationsserie per 1. Juli 1914:

Nr. 257-260	12131	17587-17588	22607-22608	26501	28994-28996
1476	13281-13290	18741-18747	24120	27162-27169	29392
4771-4775	15788	21007	26411-26420	27389-27390	

Von der sechsten Amortisationsserie per 1. Juli 1915:

Nr. 1342	6551-6552	10440	13277-13280	20617-20620	26408-26410
3617	6914	10582-10587	13636-13637	22343	28328-28330
3736	7054	10650	17492-17493	23848-23849	28507
4101-4102	8581-8583	11734-11735	17592	24597	28510
4421	9004	11779-11780	18740	25401	29131-29140
5811	9943	13271-13273	20611-20612	25408-25409	29346

Von der siebenten Amortisationsserie per 1. Juli 1916:

Nr. 484-489	4751-4760	9265-9270	14391-14400	18271-18273	23931-23940
876-877	4826	9379-9380	14771-14779	18313-18320	24331-24340
1168-1170	5231-5238	9441-9447	14811-14816	18461	24561-24570
1553-1560	5240	9747-9748	14819-14820	18469-18470	26291-26298
1613-1620	6341-6345	9981-9990	15053-15060	18773-18778	26901-26906
1701-1710	6771-6780	10281-10290	15856-15860	20105-20110	26909-26910
2192-2193	7272-7273	10701	15971-15974	21051	27191-27200
2195	7412-7418	10706-10708	16288-16289	21054-21058	28104-28105
2197-2199	7420	10762	16489-16490	21060	28301-28308
2203-2209	7671-7678	10764-10768	16531-16533	21471	28310
2415-2420	8308-8310	11651	16536	21473-21480	28981
2453-2455	8461	11653-11655	16964-16969	21541-21550	28984
2457	8463-8465	11719-11720	17343-17347	21586	29012-29013
2511-2517	8468-8470	12481-12488	17350	21766-21770	29017
2519	8521-8526	12490	17401-17404	22001-22008	29891
3331-3334	8530	12941	17410	22010	29893-29896
3781-3784	8713-8717	12945-12950	17431	22051-22059	29699
4062	8872-8877	13515-13517	17433-17435	22418-22419	29941-29942
4064-4065	8879	13586	17438-17439	22470	29946-29950
4069-4070	9251	13590	17551	22705-22710	
4521-4530	9254-9255	13921-13930	17553-17556	22953-22960	

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, daß alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr einbringend sind 907 (2733 Y)

Bern, 31. März 1917.

Der Finanzdirektor: Seheurer.

## Maschinenfabrik Rauschenbach A. G. Schaffhausen

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

### XXIV. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 24. April 1917, vormittags 11 Uhr  
in das Verwaltungsgebäude

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1916 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle. (929)

Die Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 20. bis 23. April auf unserem Bureau bezogen werden. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle sind vom 16. April 1917 bis zur Generalversammlung in unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Schaffhausen, den 12. April 1917.

Der Verwaltungsrat.